享盛名最久，演老越年青的李麗華退出影壇與嚴俊在紐約開殯儀……（譯）蝶衣

長春樹「李麗華」

一如以上的結論所言，李麗華與嚴俊締結鴛盟以後，家庭生活一直是過得十分愉快的。但在婚禮舉行之前的一段層程，則並不如一般想像那樣的順利，其間也曾經歷過無數次的波折，甚至險因波折之發生而導致決裂萬以下，我將依次追記他們往事中的若干要點，以見二人好事終諧之不易。

哀謝

先僑鄭公沾維之喪經於三月十五日下午一時假座格蘭希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園　叩蒙宗親戚友社團世鄉誼惠賜輓聯花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

鄭滎陽總堂
中山濠頭橋所同叩謝

「輓聯」鄭立基，燦榮每廿元，鄭社庚，國鈞，國權，國僑，社彬，官福，慶昆，連有伯母，錫濂，方錫沾，黃池木，劉文友，吳杰英，黃善同，林軒，徐小强，李八姑，以上每十元。鄭耀鴻，炳湘，金源，寶信，鄭朱兆姬，帝標，今後，計好，頌堯，寶業，惠林，官炳，潤生，社亮伯母，衛添，金陵，華森，銳民，少波，衍新，孫昆，黃社煥，黃朝倫，鄭四叔母，孫玉盤，琴姑，黃錦鋸，雷家勳，「以上每五元」鄭有生三元，鄭煥英，宗發，宗勵共十元，

「花圈」鄭滎陽堂，中山濠頭橋所，濠頭僑所執事同人，立基，計祥，炳全合家，連林，煥林，昆連，孫壽昆同，黃應森，黃沛蛟，徐德昆同，黃生，黎恆，歐葵同，李邦喜，兆貴，西成同，胡壽寧，鄭惠霖，孫恩涵同。

素車十多輛

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

哀謝

先室馬門黃嬤携夫人廣東台山白沙南蒲北興里人痛於一九七七年三月四日逝世積閏享壽七十三歲經於同月九日在干羅麥乾厘殯儀館舉行殯禮安葬於點城一百一十七街墳場長安壽地蒙叩宗親戚友鄉世誼惠賜花圈輓聯並親臨執紼素車隨送隆情高誼歿存均感謹此哀謝

杖期夫馬本孔
哀子醒予醒儔
孝媳潘麗珍
哀女新鳳適余
孫男靜遠
孫女素琴
女壻余自嚴
外孫男杜勛杜陔
外孫女杜少
夫胞兄本彬
嫂黃氏
夫胞妹顏穉適黃門
胞弟黃纘奕纘健纘弼
胞妹菊娣適馬門
月娥適馬門

哀謝

先嚴諱福治字國瀋黃公府君廣東省開平縣單水口月山鄉天龍里不幸痛于一九七七年三月一日下午五時半在中央醫院逝世享壽積閏七十有一歲經於三月十日下午三時假座卡城列頓殯儀館禮堂舉行喪禮出殯歸土荷蒙卡城洪門民治黨與黃氏宗親會聯合組織治喪處協助喪事叩蒙僑團宗親戚友世誼惠賜輓花圈誄電誄詞親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

未亡人黃許蓮和
孤子振聲柏焜
媳婦 Yuette
孤女愛娣　壻周國雄
幕貞惠貞琇貞
女孫春華德娟 Karin
外孫周永昌周永康
外女孫周麗秀麗娟麗芳

「輓聯」許天喜，李强，羅漢槐，許瓊珠，（以上每廿元）李其和，李寶湛（以上每十五元）中華協會，黃進華，黃利榮，黃利貞，黃玉庭，馬若夢，陳健民，梁樹欽，梁應盛，潘晃岳，梁榮貴，雷法森，雷家挹，甄廷元，馬儲本，馬文經，陳達周，符家耀，（以上每十元）馬汝芬，馬本達，朱富源，朱如松，黃洽文，余潤沾，張椿積，黃利堯，關藹國，黃深姆，黃國顯，黃歷邦，黃偉成，黃錦昂，雷瑞强，伍時國姆，梁天惠，余植和，雷顯嬸，林信夫人，吳松長，梁中帆，「以上每五元」，明灼姆，黃必强，黃淑芳，黃瓊仙，黃興，李廷俊，馬劍風，林三合，龔利，鄧柱儒，梁增煥夫人，梁仲賢，「以上每三元」黃耀威，袁瑞，黃聖强，張成昌「以上每二元」

（花圈）洪門民治黨達權社體育會同，黃氏宗親會，黃澤森合家，黃偉信合家同，黃紀璞黃良石同，黃金洪世仲同，述仁作欽同，榮照日强同，文銳悅應同，開强灼章同錫强樹瓊同，誄詞誄電數張，素車二十餘輛

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯誤祈爲見諒

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street　Phone 684-3044
本校教導僑胞駕駛汽車歷史最久師資
爲悠久成績超著政府註册教授
多人循循善誘以各種方言教授
方便僑胞特聘翻譯協助通過學
車筆試備置錄音資料以供學習
忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢
校長林伯篪

榮榮臘味製造廠
臘味精製專家
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。星期六星期日及公眾假期茶市提早九時半開市　電話：六八五、〇七二七　六八四、二九三二　每逢星期三休息一天

名園大酒家
（茶市部：每星期七天營業）
「華麗殯廳三層」
酒菜部
滬港名廚「吳師」傅主理，華筵喜酒，晚飯宵夜。
茶市部
享譽港澳「巫益」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。
音樂夜總會部
特別情商
東方蒙娜莉莎
方怡珍小姐
仲珍花
韋敏小姐聯合演唱
李伊雯

有經驗承接搬運工作
如下次搬遷請叫 Excel Movin 六時後
電話：733-8887

劉富
承接裝修
油漆　土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話879-4389

香港駕駛學院
學車者好消息！
香港駕駛學院首創筆試課室，講授訓練班，由經驗人士主理，專講解交通路牌及駕駛規例，易學速成，只收費廿元，報名從速，詳情請電：
學校：321-3722　域多利街5869
方太：298-4623
馮君：433-0303
Hong Kong Driving School Ltd.

時代冷氣櫃
僑胞光顧
價錢相宜
工程有限公司
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務　住宅：876-6361
雪櫃冷氣電器按裝修理零售
專科大小商業冷房設計按裝

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

學
譯英文筆試，收費公道，請電四三四一八八七岑先生洽。
Continental Driving Academy
2903 Commercial Dr. Van. B.C.
434-1887或681-1432
香港高級駕駛協會會員
加拿大安全駕駛協會會員

大陸洲駕駛學校
本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，悉心教授，捷法速成，免費接送，保証足鐘，並代僑胞翻譯英文筆試，收費公道，請電四三四一八八七岑先生洽。

通用電器行
TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE
742 E. Hastings Street Vancouver B. C.
Phone: 24 Hrs 255-7431　V6A 1R3
本店專營新舊霜櫃，電爐，冰箱，乾衣機，洗衣機，洗碗機，及各種電器用具，兼聘有名師担任修理上項各種電器用品，工精價廉。
電話：二五五－七四三壹

司公業實打片
Pender Realty　682-1851
611 MAIN ST., VANCOUVER,
電話：六八二－一八五一
本公司定于十一月廿六日遷址文華大厦二樓照常爲僑界服務敬希移玉惠顧

鋪花打片
喜士定東街五九二號
PENDER FLORIST
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113
遷鋪新址啓事
本號專營盆栽時花結婚花球新型設計花籃襟花花圈花牌僑胞光顧無任歡迎
蓮花電髮所隔壁

驗眼專家
李興捷
安省視覺大學視光系博士
辦事處：喜士定東街五百五十五號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六上午九時至下午五時半

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3.
Tel:681-7710
傳對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快配眼鏡

李偉運輸公司
專運送搬辦理香港移民出入門行裝，并承搬什物搬運，有大機房代客存貯。
搬運電話：二五四－三〇六二

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專按裝一切
水喉及煤氣工程
公司435-1010　晚上437-8239

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉，煤氣等，保君滿意
一切工作
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

平！靚！快！
電話：八七四－八四六三

永興裝修公司
油漆做木，出庫間格，水喉廁所，家庭電器，新舊房屋，按裝修理，大小工程，無任歡迎

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel. 682-1804
斯毛修理汽車
凡有撞汽車意外發生，記登下對方姓名汽車牌號數，發生地點，俾得代閣下辦理一切手續，同時在修理期間，有汽車免費使用特別優待。
經理人：馮緝炘，林蔭棠啓

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華鮑路街三四八號
電話：六八一・五七一二
日昌豆腐　營養衛生
所用材料　實佳味美
上等黃豆　香滑可口
純正石膏　行銷各埠
機器製造　歡迎惠顧

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥林比亞街　電話684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

廣華南麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558　V6A 1L8
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師指教
大小光顧
均極歡迎

裕華國產百貨公司
Yue Wha Import & Export Co. Ltd.
65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9
Phone: 688-7441
◀日七業營期星一▶
統辦國產百貨
▲尼龍絲被
▲祖國服裝
▲男女棉衣
▲唱片唱帶
▲工藝首飾
▲掛畫影刻
▲書報文房
▲瓷器碗碟
▲禮品堂皇
歡迎參觀選購

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
巧製
馳名琵琶鴨
爐鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

旗記麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發索發歡迎

權愛光博士
周慶偉視學
家專配鏡眼驗
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-8231
685-8232
518 Main St., Vancouver 4, B.C.